

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 199



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

56 tomas
2013 m. liepos 24 d.

Turinys

II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2013 m. liepos 11 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 701/2013, kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [*East Kent Goldings* (SKVN)] 1
- ★ 2013 m. liepos 22 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 702/2013 dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 882/2004 taikymo pereinamojo laikotarpio priemonių, susijusių su oficialių laboratorijų, atliekančių oficialius trichinelių tyrimus, akreditavimu, kuriuo iš dalies keičiamas Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1162/2009 ⁽¹⁾ 3
- 2013 m. liepos 23 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 703/2013, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti 5

Klaidų ištaisymas

- ★ 2009 m. lapkričio 26 d. Komisijos sprendimo 2010/18/EB, kuriuo nustatomi ekologiniai kriterijai, taikomi suteikiant Bendrijos ekologinį ženklą medinėms grindų dangoms, klaidų ištaisymas (OL L 8, 2010 1 13) 7

Pranešimas skaitytojams – 2013 m. kovo 7 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 216/2013 dėl Europos Sąjungos oficialiojo leidinio elektroninės versijos paskelbimo (žr. antrąjį viršelio puslapį)

Kaina: 3 EUR

(¹) Tekstas svarbus EEE

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 701/2013

2013 m. liepos 11 d.

kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [East Kent Goldings (SKVN)]

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų ⁽¹⁾, ypač į jo 52 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (ES) Nr. 1151/2012 buvo panaikintas ir pakeistas 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ⁽²⁾;

- (2) remiantis Reglamento (EB) Nr. 510/2006 6 straipsnio 2 dalimi, Jungtinės Karalystės paraiška įregistruoti pavadinimą *East Kent Goldings* paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽³⁾;
- (3) prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 7 straipsnį Komisija negavo, todėl pavadinimas *East Kent Goldings* turi būti įregistruotas;

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede nurodytas pavadinimas įregistruojamas.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. liepos 11 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu
Dacian CIOLOȘ
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 343, 2012 12 14, p. 1.

⁽²⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12.

⁽³⁾ OL C 285, 2012 9 21, p. 14.

PRIEDAS

Sutarties I priede išvardyti žmonėms vartoti skirti žemės ūkio produktai:

1.8 klasė. Kiti Sutarties I priede išvardyti produktai (prieskoniai ir kt.)

JUNGTINĖ KARALYSTĖ

East Kent Goldings (SKVN)

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 702/2013

2013 m. liepos 22 d.

dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 882/2004 taikymo pereinamojo laikotarpio priemonių, susijusių su oficialių laboratorijų, atliekančių oficialius trichinelijų tyrimus, akreditavimu, kuriuo iš dalies keičiamas Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1162/2009

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 882/2004 dėl oficialios kontrolės, kuri atliekama siekiant užtikrinti, kad būtų įvertinama, ar laikomasi pašarus ir maistą reglamentuojančių teisės aktų, gyvūnų sveikatos ir gerovės taisyklių ⁽¹⁾, ypač į jo 63 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą,

kadangi:

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 882/2004 numatoma nemažai taisyklių ir procedūrų, kuriomis reikia vadovautis atliekant oficialią kontrolę, pakeitimų. Jis taikomas nuo 2006 m. sausio 1 d. Tačiau kai kurių jame nustatytų taisyklių ir procedūrų įsigaliojimas nuo minėtos dienos tam tikrais atvejais būtų sukėlęs praktinių sunkumų;
- (2) Reglamentu (EB) Nr. 882/2004 reikalaujama, kad oficialios kontrolės metu paimtų mėginių tyrimus atliekančios laboratorijos būtų akredituotos laikantis tam tikrų jame nurodytų Europos standartų. Vis dėlto 2009 m. lapkričio 30 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1162/2009, kuriuo nustatomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamentų (EB) Nr. 853/2004, (EB) Nr. 854/2004 ir (EB) Nr. 882/2004 pereinamojo laikotarpio įgyvendinimo priemonės ⁽²⁾, nustatomos tam tikros pereinamojo laikotarpio priemonės, įskaitant nuo šio laboratorijoms taikomo reikalavimo nukrypti leidžiančią nuostatą, kad būtų galima sklandžiai pereiti prie visiško naujų taisyklių ir procedūrų įgyvendinimo. Reglamentas (EB) Nr. 1162/2009 taikomas iki 2013 m. gruodžio 31 d.;
- (3) 2009 m. liepos 28 d. Komisijos ataskaitoje Europos Parlamentui ir Tarybai apie patirtį, įgytą taikant 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos higienos reglamentus (EB) Nr. 852/2004, (EB) Nr. 853/2004 ir (EB) Nr. 854/2004 ⁽³⁾ (toliau – ataskaita), „siekiami pateikti faktinę informaciją apie patirtį, įgytą 2006 m., 2007 m. ir 2008 m. visoms suinteresuotosioms šalims įgyvendinant higienos teisės aktų paketą, įskaitant problemas, su kuriomis susidurta“;
- (4) ataskaitoje taip pat aptariama patirtis, įgyta taikant pereinamojo laikotarpio priemones, įskaitant nurodytąsias

Reglamente (EB) Nr. 882/2004. Ataskaitoje nurodyta, kad vis dar kyla sunkumų dėl skerdyklose esančių laboratorijų akreditavimo;

- (5) tuos sunkumus reikia spręsti peržiūrint Reglamentą (EB) Nr. 882/2004. Todėl paskelbus ataskaitą buvo nedelsiant pradėtas rengti prie tokios peržiūros pridedamas poveikio vertinimas;
- (6) 2013 m. gegužės 6 d. Komisija priėmė pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl oficialios kontrolės ir kitos oficialios veiklos, kuria siekiama užtikrinti maisto ir pašarų srities teisės aktų bei gyvūnų sveikatos ir gerovės, augalų sveikatos, augalų dauginamosios medžiagos ir augalų apsaugos produktų taisyklių taikymą ⁽⁴⁾. Tuo pasiūlymu numatoma panaikinti Reglamentą (EB) Nr. 882/2004 ir nustatoma galima nukrypti leidžianti nuostata dėl oficialių laboratorijų, kurios užsiima tik trichinelijų aptikimu mėsoje, akreditavimo;
- (7) be to, patirtis parodė, kad laboratorijoms, atliekančioms oficialius trichinelijų tyrimus ir veikiančioms skerdyklose ar laukinių gyvūnų mėsos perdirbimo įmonėse, reikia daugiau laiko gauti visapusišką akreditaciją, kadangi akreditavimo procedūra yra sudėtinga ir reikalauja daug darbo. Todėl šiuo reglamentu turėtų būti numatytos tolesnės pereinamojo laikotarpio priemonės, kol bus priimtas naujasis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas;
- (8) todėl reikėtų numatyti tolesnį pereinamąjį laikotarpį, kuriuo ir toliau turėtų būti taikomos Reglamentu (EB) Nr. 1162/2009 nustatytos pereinamojo laikotarpio priemonės. Siekiant aiškumo, Reglamentas (EB) Nr. 1162/2009 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (9) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šiuo reglamentu nustatomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 882/2004 taikymo pereinamojo laikotarpio nuo 2014 m. sausio 1 d. iki 2016 m. gruodžio 31 d. priemonės.

⁽¹⁾ OL L 165, 2004 4 30, p. 1.⁽²⁾ OL L 314, 2009 12 1, p. 10.⁽³⁾ COM(2009) 403 galutinis.⁽⁴⁾ COM(2013) 265 final.

2 straipsnis

Nukrypdoma nuo Reglamento (EB) Nr. 882/2004 12 straipsnio 2 dalies, kompetentinga institucija gali paskirti laboratoriją, atliekančią oficialius trichinelijų tyrimus ir veikiančią skerdykloje ar laukinių gyvūnų mėsos perdirbimo įmonėje, tačiau neakredituotą pagal šios pastraipos a punkte nurodytus Europos standartus, jei ši laboratorija:

- a) įrodo, kad ji inicijavo ir vykdo būtinas akreditacijai gauti procedūras pagal Reglamento (EB) Nr. 882/2004 12 straipsnio 2 dalies a punktą;
- b) pateikia kompetentingai institucijai pakankamas garantijas, kuriomis įrodoma, kad laboratorijos vykdomų oficialios kontrolės mėginių tyrimų kokybės kontrolės sistema yra įdiegta.

Taikydamos šią pereinamojo laikotarpio priemonę, valstybės narės kasmet iki gruodžio 31 d. praneša Komisijai apie tokių paskirtųjų laboratorijų akreditavimo pažangą.

3 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1162/2009 IV skyrius išbraukiamas.

4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2014 m. sausio 1 d. iki 2016 m. gruodžio 31 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. liepos 22 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) Nr. 703/2013**2013 m. liepos 23 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizaviną ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės ⁽²⁾, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos

Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;

- (2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdienes duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigalioji jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2013 m. liepos 23 d.

Komisijos vardu
Pirmininko pavedimu

Jerzy PLEWA

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 157, 2011 6 15, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0707 00 05	TR	116,3
	ZZ	116,3
0709 93 10	TR	131,1
	ZZ	131,1
0805 50 10	AR	87,6
	TR	70,0
	UY	86,4
	ZA	88,6
	ZZ	83,2
0806 10 10	CL	51,4
	EG	168,7
	TR	169,6
	ZZ	129,9
0808 10 80	AR	168,0
	BR	112,4
	CL	124,1
	CN	95,8
	NZ	134,2
	US	165,4
	ZA	158,0
ZZ	136,8	
0808 30 90	AR	96,7
	CL	140,8
	CN	77,3
	NZ	162,9
	TR	174,5
	ZA	118,8
ZZ	128,5	
0809 10 00	TR	192,1
	ZZ	192,1
0809 29 00	TR	313,7
	ZZ	313,7
0809 30	TR	178,6
	ZZ	178,6
0809 40 05	BA	58,4
	MK	99,6
	TR	118,8
	XS	95,4
	ZZ	93,1

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra nustatyta Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2009 m. lapkričio 26 d. Komisijos sprendimo 2010/18/EB, kuriuo nustatomi ekologiniai kriterijai, taikomi suteikiant Bendrijos ekologinį ženklą medinėms grindų dangoms, klaidų ištaisyimas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 8, 2010 m. sausio 13 d.)

37 puslapyje, 2.2 kriterijaus b punktas:

yra: „b) Cheminės medžiagos, kurias cheminių medžiagų gamintojas (tiekėjas) pagal ES klasifikavimo sistemą (Direktyvos 67/548/EEB 28-as pakeitimas) klasifikuoja kaip kenksmingas aplinkai, turi atitikti šias dvi ribines vertes:

— Į paviršiaus apdorojimo chemines medžiagas ir preparatus neturi būti įmaišyta jokių cheminių medžiagų, kurios pagal Direktyvą 1999/45/EB klasifikuotos kaip kenksmingos aplinkai.

Vis dėlto gaminiuose gali būti iki 5 % lakiųjų organinių junginių (LOJ), kaip apibrėžta Direktyvoje 1999/13/EB ⁽²⁾ (LOJ – tai bet kuris organinis junginys, kurio garų slėgis esant 293,15 K temperatūrai yra 0,01 kPa ar didesnis arba kuris pasižymi atitinkamu lankumu esant konkrečioms naudojimo sąlygoms). Jeigu produktą reikia skiesti, kiekiai praskiestame produkte neturi viršyti pirmiau minėtų ribinių verčių.

— Sunaudotas aplinkai kenksmingų cheminių medžiagų kiekis (šlapiuose dažuose arba lake) neturi viršyti 14 g/m² paviršiaus ploto, o sunaudotas LOJ kiekis (šlapiuose dažuose arba lake) neturi viršyti 35 g/m².

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia atitiktis šiam kriterijui deklaraciją, taip pat dokumentus tai deklaracijai paremti, įskaitant:

— išsamų gaminyje esančių sudedamųjų cheminių medžiagų sąrašą, kuriame nurodo jų kiekius ir CAS numerius,

— visų gaminyje esančių cheminių medžiagų bandymo metodus ir bandymų rezultatus pagal Direktyvą 67/548/EEB,

— deklaraciją, kurioje teigiama, kad nurodytos visos sudedamosios cheminės medžiagos;

— dengiamųjų sluoksnių skaičių ir kiekį, sunaudotą vienam dengiamajam sluoksniui vienam paviršiaus kvadratiniam metrui.

Paviršiaus apdorojimo produkto sunaudojimui ir sunaudotam kiekiui apskaičiuoti naudojami šie standartiniai veiksmingumo laipsniai: purškimo įtaisais be recirkuliacijos – 50 %, purškimo įtaisais su recirkuliacija – 70 %, elektrostatinis purškimas – 65 %, purškimas panaudojant besisukančią taurę (diskinis purškimas) – 80 %, dengimas voleliu – 95 %, ištinis dengimas – 95 %, vakuuminis dengimas – 95 %, panardinimas – 95 %, skalavimas – 95 %.“

turi būti: „b) Cheminės medžiagos, kurias cheminių medžiagų gamintojas (arba tiekėjas) pagal ES klasifikavimo sistemą (Direktyvos 67/548/EEB 28-as pakeitimas) klasifikuoja kaip kenksmingas aplinkai, turi atitikti vieną iš dviejų toliau nurodytų ribinių verčių.

— Į paviršiaus apdorojimo chemines medžiagas ir preparatus neturi būti įmaišyta jokių cheminių medžiagų, kurios pagal Direktyvą 1999/45/EB klasifikuotos kaip kenksmingos aplinkai.

Vis dėlto gaminiuose gali būti iki 5 % lakiųjų organinių junginių (LOJ), kaip apibrėžta Direktyvoje 1999/13/EB ⁽²⁾ (LOJ – tai bet kuris organinis junginys, kurio garų slėgis esant 293,15 K temperatūrai yra 0,01 kPa ar didesnis arba kuris pasižymi atitinkamu lankumu esant konkrečioms naudojimo sąlygoms). Jeigu produktą reikia skiesti, kiekiai praskiestame produkte neturi viršyti pirmiau minėtų ribinių verčių.

— Sunaudotas aplinkai kenksmingų cheminių medžiagų kiekis (šlapiuose dažuose arba lake) pagal Direktyvą 1999/45/EB neturi viršyti 14 g/m² paviršiaus ploto, o sunaudotas LOJ kiekis (šlapiuose dažuose arba lake) neturi viršyti 35 g/m².

Vertinimas ir patikra. Pareiškėjas pateikia atitiktis šiam kriterijui deklaraciją, taip pat dokumentus tai deklaracijai paremti, įskaitant:

- išsamų gaminyje esančių sudedamųjų cheminių medžiagų sąrašą, kuriame nurodo jų kiekius ir CAS numerius,
- visų gaminyje esančių cheminių medžiagų bandymo metodus ir bandymų rezultatus pagal Direktyvą 67/548/EEB,
- deklaraciją, kurioje teigiama, kad nurodytos visos sudedamosios cheminės medžiagos,
- dengiamųjų sluoksnių skaičių ir kiekį, sunaudotą vienam dengiamajam sluoksniui vienam paviršiaus kvadratiniam metrui.

Naudojimo metodas.

Paviršiaus apdorojimo produkto sunaudojimui ir sunaudotam kiekiui apskaičiuoti naudojami šie standartiniai veiksmingumo laipsniai: purškimo įtaisas be recirkuliacijos – 50 %, purškimo įtaisas su recirkuliacija – 70 %, elektrostatinis purškimas – 65 %, purškimas panaudojant besisukančią taurę (diskinis purškimas) – 80 %, dengimas voleliu – 95 %, ištisinis dengimas – 95 %, vakuuminis dengimas – 95 %, panardinimas – 95 %, skalavimas – 95 %.

PRANEŠIMAS SKAITIJOJAMS

2013 m. kovo 7 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 216/2013 dėl Europos Sąjungos oficialiojo leidinio elektroninės versijos paskelbimo

Pagal 2013 m. kovo 7 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 216/2013 dėl Europos Sąjungos oficialiojo leidinio elektroninės versijos paskelbimo (OL L 69, 2013 3 13, p. 1) nuo 2013 m. liepos 1 d. tik Oficialiojo leidinio elektroninis leidimas yra laikomas autentišku ir turi teisinę galią.

Jei Oficialiojo leidinio elektroninio leidimo paskelbti neįmanoma dėl nenumatytų ar išimtinių aplinkybių, spausdintinis leidimas yra autentiškas ir turi teisinę galią pagal Reglamento (ES) Nr. 216/2013 3 straipsnyje išdėstytas sąlygas.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT